

CZ NÁVOD NA POUŽITÍ**typ Q750B142M****Obsah:**

- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| 1. Bezpečnost | 6. Závady a jejich odstranění |
| 2. Technická data | 7. Zásady bezpečnosti práce |
| 3. Montáž čerpadla | 8. Servis a dodávka ND |
| 4. Elektrické zapojení | 9. Likvidace |
| 5. Obsluha a provoz | 10. Prohlášení o shodě |

1. Bezpečnost :

Chcete-li tento produkt správně nainstalovat a bezpečně používat, pozorně si přečtete tuto příručku, než se pokusíte o jakoukoli obsluhu.

Úkony instalace a připojování k elektrickému napájení musí provádět pouze oprávněná osoba.

Je zakázáno provádět jakékoliv opravy na zařízení neautorizovanou osobou.

Do produktu nijak nezasahujte způsobem, který mění jeho výkonostní nebo užitné parametry, neboť jakýkoliv zásah tohoto charakteru okamžitě ruší záruku a převádí na uživatele plnou odpovědnost za jakékoliv škody, k nimž může dojít během provozování produktu uživatelem.

Čerpadlo je určeno k čerpání drenážní kalné vody. Nepoužívejte ho k čerpání jiných kapalin, než je určeno. Čerpadlo nesmí běžet nasucho. Čerpadlo nesmí zamrznout.

Nepoužívejte čerpadlo v bazénech, zahradních jezírcích a dalších místech, kde se mohou ve vodě nacházet lidé.

Před instalací zkontrolujte, zda je čerpadlo, kabel, v nepoškozeném stavu.

2. Technická data :

Ponorné čerpadlo je určeno pro čerpání drenážní čisté i kalné vody, do maximální teploty 35°C.

Čerpadlo není určeno pro čerpání hořlavlin, ropných produktů a do prostředí s nebezpečím výbuchu.

Kompletováno je s motorem o výkonu 0,75kW, jednofázový 230V/50Hz, IPX8.

Čerpadlo má plovák.

Dodáváno je s el. kabelem H07RN-F , G3x1,0mm² , **délky 10m**, zakončeného zás. vidlicí.

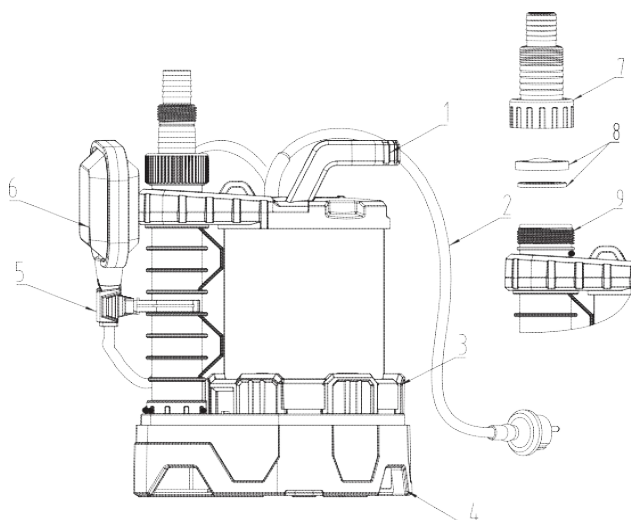
Může být provozováno buď pro čerpání čisté vody a nebo špinavé vody (viz popis níže).

Čerpadlo nesmí běžet nasucho !

Minimální výška hladiny vody pro zapnutí čerpadla je 20mm.

Popis čerpadla

1. Madlo
2. Přívodní el. kabel
3. Obvodový kroužek nastavení prac. polohy
4. Spodní těleso
5. Úchytka plováku
6. Plovák
7. Adapter
8. Zpětná klapka
9. Výtlačné hrdlo



Úprava čerpadla do pracovních poloh, pro čerpání

čisté vody (min. výška sacího otvoru 1mm)

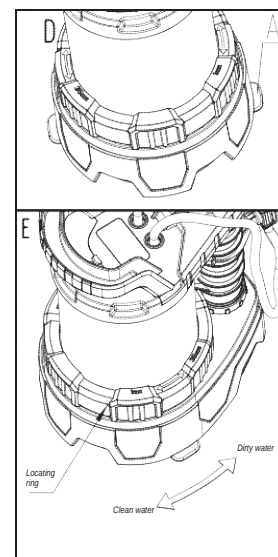
nebo

kalné vody (min. výška sacího otvoru 23mm)

postup :

(viz obrázek D, E)

- postavíte čerpadlo na podlahu,
- obkročmo se nad něj postavíte a nohama přišlápnete dvě patky spodního tělesa (na obrázku D označené pozicí A)
- uchopíte čerpadlo za madlo a zatáhnete s citem nahoru až se spodní těleso vysune.
- polohu nastavení zajistíte pootočením obvodového kroužku dle směru otáčení.



Parametry čerpadla viz výrobní štítek :

Hmax.: 8,5 m ; Q max.: 16000 l/hod ;

Model	Napětí	Parametry								
Q750B142M	230V/50Hz	8,5	7	6	5	4	3	1,8	H(m)	
		12	73	85	93	106	158	266	Q(l/min)	

Max. ponor čerpadla je 7m

Max. teplota čerpané kapaliny 35°C

Připojení na výtlačku : **G 1 1/2 “**

Hmotnost čerpadla je 7,5 kg

3. Montáž čerpadla :

Čerpadlo instalujeme do prostředí kde neklesá teplota pod bod mrazu a nepřevyšuje 35stC.

Čerpadlo může být napojeno na pevné potrubí, nebo flexibilní potrubí.

Čerpadlo do vodního zdroje instalujeme vertikálně na pevnou podložku. Prostor pro umístění čerpadla by měl být minimálně buď tvaru kruhu o průměru 800mm, nebo obdélníkového tvaru o rozměru 800x250mm. Popřípadně jej můžeme zavěsit za oko na horní přírubě čerpadla.

Je zakázáno jakkoliv tahat a zavěšovat čerpadlo za přívodní el. kabel !

Čerpadlo nesmí běžet nasucho !

4. Elektrické zapojení :

Elektrické zapojení může provést jen osoba s odbornou kvalifikací dle platných el. norem.

Před uvedením do provozu se ujistěte, že elektrické zapojení zodpovídá hodnotám uvedených na štítku čerpadla.

Ponorné čerpadlo je potřeba chránit vhodným el. jištěním dle platných el. norem.

Čerpadlo musí být zapojeno pomocí proudového chránič s citlivostí 30mA.

5. Údržba a provoz :

Čerpadlo může být používáno pouze pro účely čerpání vody za podmínek dle štítkových parametrů.

Pokud čerpadlo nebudete delší dobu používat, je třeba dbát na to, že sedimenty obsažené ve vodě mohou způsobit zanesení sání čerpadla. V případě snížení parametrů čerpadla je třeba odstranit příčinu. (buď je čerpadlo zanesené a nebo jsou jeho součásti opotřebované).

V takovém případě vyhledejte odborný servis.

6. Závady a jejich odstranění :

ZÁVADA	PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ
Čerpadlo neběží	1. bez el. proudu, nebo plovák není v zapnuté poloze	1. kontrola správného připojení k el. síti a nastavení plováku
	2. zablokované čerpadlo, čerpadlo je zanesené	2. odpojit ze sítě , demontovat stator a vyčistit čerpadlo
Plovák čerpadla nevypíná	Plovák nevypíná	Odstranit příčinu. Nastavit pracovní polohu plováku.
Nedostatečný průtok	Zanesené sání nebo výtlak nečistotami	Vyčistit
Čerpadlo vypíná v krátkém čase	Vypíná termální pojistka, příčinou může být zanesení čerpadla	Vyčistit čerpadlo. Ujistěte se, že teplota vody nepřekračuje 35°C

7. Zásady bezpečnosti práce :

Dodržujte všeobecně platné předpisy o styku s elektrickými spotřebiči.

Je zakázáno:

- manipulace s čerpadlem pokud běží,
- zasahovat do elektrických součástí čerpadla,
- manipulace s čerpadlem pomocí el. přívodního kabelu,
- při instalaci a nebo údržbě čerpadla používejte ochranné pracovní pomůcky,
- pokud je čerpadlo zapojené do elektrické sítě nevstupujte do bazénu, nádrže či studně.

8. Servis a dodávka ND :

Záruční a pozáruční servis je prováděný v souladu s obchodním zákoníkem.

Náhradní díly dodáváme na objednávku a nebo prostřednictvím prodejců a servisních středisek (viz záruční list).

POZOR (!)

Zákaz manipulace pro děti a nebo osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi.

9. Likvidace

Při likvidaci zařízení je nutno dodržovat přílušné národní předpisy o životním prostředí a o likvidaci odpadu a elektroodpadu. Je zapotřebí postupovat při jeho likvidaci podle diferencovaného sběru, což znamená respektovat rozdílnost materiálů a jejich složení (kovy, umělé hmoty, pryže, atd..)
Je třeba obrátit se na specializované subjekty, které se zabývají sběrem a likvidací.



10. ES prohlášení o shodě

prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že výrobek odpovídá předpisům směrnic o strojích

CE LVD norma 2014/35/EU a EMC ,
harmonizované normy :

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-41: 2003/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013



ZÁRUČNÍ LIST

na výrobek typu výr. číslo
s elektromotorem

(oba údaje doplní prodejce při prodeji spotřebiteli)

Výrobce: JUHNE PUMPS HOLDING CO., LTD.
Qingdian, the west of Yinxian Road, Yinzhou District, 315171 Ningbo, China



Adresa prodejce:

SIGMONA IMPORT, s.r.o.
Tovární č.p. 605
753 01 Hranice-I-Město

Potvrzení o odborném zapojení
elektrozařízení

Datum:
Razítko a podpis:

Datum
prodeje

UPOZORNĚNÍ PRO SPOTŘEBITELE

Překontrolujte, zda prodejce vyplnil řádně a čitelně záruční list datem prodeje, razítkem a podpisem, jakož i typem výrobku a výrobním číslem.
Instalace čerpadla a zapojení elektromotoru doporučujeme provést odbornou firmou nebo pracovníkem s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.

Vyskladněno - velkoobchodní sklad:

1. Za jakost, funkci a provedení ručí prodejce po dobu:
 - 24 měsíců ode dne prodeje spotřebiteli u spotřebních čerpadel a domácích vodáren

Vady vzniklé prokazatelně následkem špatného materiálu, chybné konstrukce nebo vadného provedení, odstraní v záruční době servisní opravny uvedené v tomto záručním listě.
2. Vyskytne-li se v záruční době vada výrobku, která nebyla způsobena spotřebitelem nebo osobou užívající výrobek, nebo neodvratnou událostí, bude výrobek spotřebiteli bezplatně opraven za těchto podmínek:
 - *od doby prodeje do uplatnění reklamace neuplynula doba delší než je uvedeno v bodě 1. Výrobek byl odborně instalován a připojen. Zvláště elektroinstalace musí být provedena ve smyslu platných norem a předpisů*
 - *výrobek byl použit pro účel daný návodem k obsluze*
 - *při montáži, provozu a obsluze byl dodržován návod k obsluze výrobce*
 - *výrobek nebyl násilně mechanicky poškozen*
 - *elektromotor je jištěn proti přetížení*
3. Reklamací uplatňuje spotřebitel u prodejce nebo v garanční servisní opravně. **Při reklamaci výrobku je nutno předložit prodejní doklad, případně záruční list.**
4. Záruční opravu provede servisní opravna podle povahy buď přímo u spotřebitele nebo ve vlastních dílnách.
5. Záruční doba se prodlužuje o dobu, v níž byl výrobek v záruční opravě. Firma, u které spotřebitel uplatní reklamaci, vydá o tom příslušný doklad.
6. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé při dopravě. Ty uplatňuje spotřebitel u dopravce.
7. Ze záruky jsou vyňaty součásti podléhající rychlému opotřebení (ucpávkový uzel, ventilový uzel a ostatní těsnivo).
8. Spotřebitel pozbývá nárok na záruku, jestliže v záruční době provedl sám, nebo dal provést třetí osobou jakoukoliv změnu nebo opravu vadného výrobku bez vědomí a souhlasu výrobce, nebo provedl-li změnu, případně jiné opravy v textu záručního listu.

UPOZORNĚNÍ

Servisní opravny a smluvní prodejci Vám poradí ve všech případech záručních a mimozáručních oprav čerpadel.

Servis ČR : www.sigmapumpy.com

Servis SR : www.sigmapumpy.sk

SERVIS A OPRAVY	
Datum	Popis reklamované závady, servisních úkonů, razítka opravny

SK NÁVOD NA POUŽITIE

typ Q750B142M



Obsah:

1. Bezpečnosť
2. Technické údaje
3. Montáž čerpadla
4. Elektrické zapojenie
5. Obsluha a prevádzka
6. Závady a ich odstránenie
7. Zásady bezpečnosti práce
8. Servis a dodanie dielov
9. Likvidácia
10. Prehlásenie o zhode

1. Bezpečnosť

Pre správne a bezpečné používanie tohoto produktu, si pozorne prečítajte túto príručku, predtým ako ho budete používať.

Úkony inštalácie a pripojenie ku elektrickému napájaniu môže vykonávať iba oprávnená osoba. Je zakázané vykonávať akejkoľvek opravy na zariadení neautorizovanou osobou.

Do produktu nijako nezasahujte spôsobom, ktorý mení jeho výkonostne alebo užitné parametre, pretože akýkoľvek zásah tohoto charakteru okamžite ruší záruku a prevádzka na užívateľa plnú zodpovednosť za akejkoľvek škody, k nimž môže dôjsť behom užívania produktu užívateľom.

Čerpadlo je určené na čerpanie drenážne kalnej vody. Nepoužívajte ho na čerpanie iných kvapalín, než je určené. Čerpadlo nesmie bežať nasucho. Čerpadlo nesmie zamrznúť.

Nepoužívajte čerpadlo v bazénoch, záhradných jazierkach a ďalších miestach, kde môžu byť vo vode ľudia.

Pred inštaláciou skontrolujte, či čerpadlo, el.kabel, sú v nepoškodenom stave.

2. Technické údaje :

Ponorné čerpadlo je určené pre čerpanie drenážne kalnej vody do maximálnej teploty 35°C. Čerpadlo nie je určené pre čerpanie horľavín, ropných produktov a do prostredie s nebezpečenstvom výbuchu.

Montované je s motorom o výkone 0,75kW, jednofázový 230V/50Hz, IPX8.

Čerpadlo má zabudovaný plavák.

Dodávané je s káblom H07RN-F, G3x1,0mm², **dĺžky 10m**, zakončeného zás. vidlicou.

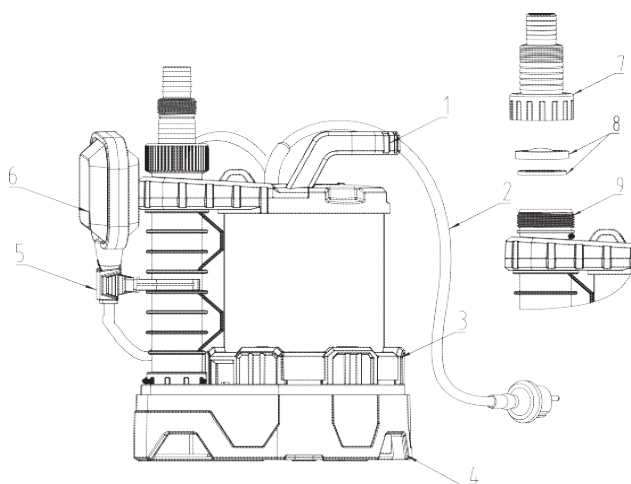
Môže byť prevádzkované buď pre čerpanie čistej alebo špinavej vody (vid' popis nižšie).

Čerpadlo nesmie bežať nasucho !

Minimálna výška hladiny vody pre zapnutie čerpadla je 20mm.

Popis čerpadla

1. Madlo
2. Prívodný el. kabel
3. Obvodový krúžok nastavenia prac. polohy
4. Spodné těleso
5. Úchytka plaváku
6. Plavák
7. Adapter
8. Spätná klapka
9. Výtlačné hrdlo



Úprava čerpadla do pracovných polôh, pre čerpanie

čistej vody (min. výška sacieho otvoru 1mm)

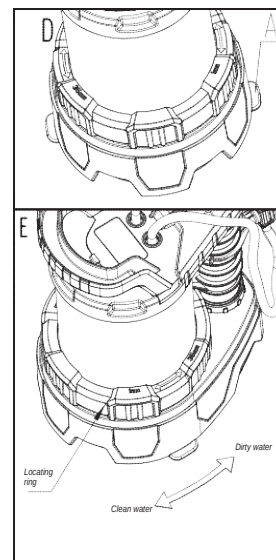
alebo

kalnej vody (min. výška sacieho otvoru 23mm)

postup :

(vid' obrázok D, E)

- postavte čerpadlo na podlahu
- obkročmo se nad ňo postavíte a nohami prišlápnete dve pätky spodného tělesa (na obrázku D označené pozíciou A)
- uchopíte čerpadlo za madlo a ťahajte s citom smerom nahoru kým sa nevysune spodné těleso
- polohu nastavenia zaistíte pootočením obvodového krúžku podľa smeru otáčania.



Parametre čerpadla viz výrobný štítok:

Hmax.: 8,5 m ; Qmax.:16000 l/hod

Model	Napätie	Parametre								H(m)
		8,5	7	6	5	4	3	1,8	Q(l/min)	
Q750B142M	230V/50Hz	12	73	85	93	106	158	266		

Max. ponor čerpadla je 7m

Max. teplota čerpané kvapaliny 35°C

Pripojenie na výtlaku : **G 1 1/2"**

Hmotnosť čerpadla je 7,5 kg

3. Montáž čerpadla :

Čerpadlo inštalujeme do prostredia kde neklesá teplota pod bod mrazu a neprevyšuje 35°C.

Čerpadlo môže byť napojeno na pevné potrubie, alebo flexibilné potrubie.

Čerpadlo do vodného zdroja inštalujeme na pevnú podložku. Priestor pre umiestenie čerpadla by mal byť minimálne vo tvaru kruhu o primere 800mm alebo obdĺžnika o rozmere 800x250mm.

Popripadě jo môžeme zavesiť za oko na hornej prirube čerpadla.

Je zakázané akokoľvek ťahať a vešať čerpadlo za prívodný el. kábel.

Čerpadlo nesmie bežať nasucho !

4. Elektrické zapojenie :

Elektrické zapojenie môže vykonať len osoba s odbornou kvalifikáciou podľa platných el. noriem.

Pred uvedením do prevádzky sa uistite, že elektrické zapojenie zodpovedá hodnotám uvedených na štítku čerpadla.

Ponorné čerpadlo je potrebné chrániť vhodným el. istením podľa platných noriem.

Čerpadlo musí byť zapojeno pomocou prúdového chrániča s citlivosťou 30mA.

5. Údržba a prevádzka :

Čerpadlo podľa byť prevádzkované iba pre účely čerpania vody za podmienok podľa štítkových parametrov.

Ak čerpadlo nebudete dlhšiu dobu používať, je treba dbať na to, že sedimenty obsiahnuté vo vode môžu spôsobiť zanesenie sania čerpadla. V prípade zníženie parametrov čerpadla je treba odstrániť príčinu. (buď je čerpadlo zanesené alebo sú jeho súčiastky opotrebované).

V takom prípade vyhľadajte odborný servis.

6. Závady a ich odstránenie :

ZÁVADA	PRÍČINA	ODSTRÁNENIE
Čerpadlo nebeží	1. bez el. prúdu, alebo plavák nie je v zapnutej polohe	1. kontrola správneho pripojenia k el. sieti a nastavenia plaváku
	2. zablokované čerpadlo, čerpadlo je zanesené	2. odpojiť zo siete, demontovať stator a vyčistiť čerpadlo
Plavák čerpadla nevypína	plavák nevypína	Odstrániť príčinu. Nastaviť pracovnú polohu plaváka.
Nedostatočný prútok	Zanesené sanie alebo výtlak nečistotami	Vyčistiť
Čerpadlo vypína v krátkom čase	Vypína termálna poistka, príčinou môže byť zanesenie čerpadla	Vyčistiť čerpadlo. Uistite sa. Že teplota vody neprekračuje 35°C

7. Zásady bezpečnosti práce :

Dodržiňte všeobecne platné predpisy o styku s elektrickými spotrebičmi.

Je zakázané:

- manipulácia s čerpadlom pokiaľ beží,
- zasahovať do elektrických častí čerpadla,
- manipulácia s čerpadlom pomocou el. prívodného kábla,
- pri inštalácii alebo údržbe čerpadla používajte ochranné pracovné pomôcky,
- pokiaľ je čerpadlo zapojené do elektrickej siete nevstupujte do bazénu, nádrže či studne.

8. Servis a dodávka náhradných dielov :

Záručný a pozáručný servis je prevedený v súlade s obchodným zákonníkom.

Náhradné diely dodávame na objednávku alebo prostredníctvom predajcov a servisných stredísk (viď záručný list).

POZOR (!)

Zákaz manipulácie pre deti alebo osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami.

9. Likvidácia

Pri likvidácii zariadenia je nutno dodržiavať príslušné národné predpisy o životnom prostredí a o likvidácii odpadu a elektroodpadu. Je zapotrebné postupovať pri jeho likvidácii podľa diferencovaného sberu, čo znamená rešpektovať rozdielnosť materiálov a ich zloženie (kovy, umelé hmoty, gumy, atd...)

Je treba obrátiť sa na špecializované subjekty, ktoré sa zaoberajú zberom a likvidáciou.



10. ES prehlásenie o zhode

prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok odpovedá predpisom smerníc o strojoch

CE LVD norma 2014/35/EU a EMC ,
harmonizované normy :

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-41: 2003/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013



ZÁRUČNÝ LIST

na výrobok typu výr.
číslo

s elektromotorom

(oba údaje doplní predajca pri predaji spotrebiteľovi)

Výrobca: JUHNE PUMPS HOLDING CO., LTD.

Qingdian, the west of Yinxian Road, Yinzhou District, 315171 Ningbo, China



Adresa predajcu:

SIGMONA IMPORT, s.r.o.

Továrni č.p. 605

753 01 Hranice-I-Město

Potvrdenie o odbornom zapojení
elektrozariadení

Dátum:
Pečiatka a podpis:

Dátum predaja

UPOZORNENIE PRE SPOTREBITEĽA

Prekontrolujte, či predajca vyplnil riadne a čitateľne záručný list s dátumom predaja, pečiatkou a podpisom, ako i typom výrobku a výrobným číslom.

Inštalácia čerpadla a zapojenie elektromotora odporúčame vykonať odbornou firmou alebo pracovníkom s príslušnou elektrotechnickou kvalifikáciou.

Vyskladnené - veľkoobchodný sklad:

1. Za akosť, funkčnosť a prevedenie ručí predajca po dobu:
- 24 mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi u spotrebných čerpadiel a domácich vodárni,

Vady vzniknuté preukázateľne následkom chybného materiálu, chybnéj konštrukcie alebo chybného prevedenia, odstránia v záručnej dobe servisné strediská uvedené v tomto záručnom liste.

2. Ak sa vyskytne v záručnej dobe vada výrobku, ktorá nebola spôsobená spotrebiteľom alebo osobou používajúcou výrobok, alebo neodvratnou udalosťou, bude výrobok spotrebiteľovi bezplatne opravený za týchto podmienok:
- od doby predaja do uplatnenia reklamácie neuplynulo viac ako je uvedené v bode 1. Výrobok bol odborne inštalovaný a pripojený. Zvlášť elektroinštalácia musí byť prevedená v zmysle platných noriem a predpisov
 - výrobok bol použitý pre účel daný návodom k obsluhu
 - pri montáži, prevádzke a obsluhu bol dodržaný návod k obsluhu výrobcu
 - výrobok nebol násilne mechanicky poškodený
 - elektromotor je istený proti preťaženiu
3. Reklamáciu uplatňuje spotrebiteľ u predajcu alebo v garančnej servisnej opravovni. **Pri reklamácií výrobku je potrebné predložiť predajný doklad alebo riadne vyplnený záručný list.**
4. Záručnú opravu vykoná servisná opravovňa podľa povahy buď priamo u spotrebiteľa alebo vo vlastných dielňach.
5. Záručná doba sa predlžuje o dobu, v ktorej bol výrobok v záručnej opravu. Firma, u ktorej spotrebiteľ uplatní reklamáciu, vydá o tom príslušný doklad.
6. Záruka sa nevzťahuje na škody vzniknuté pri doprave. Tie uplatňuje spotrebiteľ u dopravcu.
7. Zo záruky sú vyňaté súčasti podliehajúce rýchlemu opotrebeniu (upchávkový uzol, ventilový uzol a ostatné tesnivo).
8. Spotrebiteľ stráca nárok na záruku, ak v záručnej dobe vykonal sám, alebo dal vykonať tretej osobe akúkoľvek zmenu alebo opravu chybného výrobku bez vedomia a súhlasu výrobcu, alebo vykonal zmenu, prípadne iné opravy v texte záručného listu.

UPOZORNENIE

Servisné opravovne a zmluvný predajcovia Vám poradia vo všetkých prípadoch záručných a mimo záručných opravách čerpadiel.

Servis ČR : www.sigmapumpy.com

Servis SR : sigmapumpy.sk

SERVIS A OPRAVY	
Dátum	Popis reklamovanej vady, servisných úkonov, pečiatka opravovne